Księga Habakuka

Rozdział 2

**2:1**

G1909
PREP
Ἐπὶ
Epi
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G5438
N-GSF
φυλακῆς
fylakes
–

G1473
P-GS
μου
mu
–

G2476
V-FMI-1S
στήσομαι
stesomai
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1910
V-FMI-1S
ἐπιβήσομαι
epibesomai
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G4073
N-ASF
πέτραν
petran
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
V-FAI-1S
ἀποσκοπεύσω
aposkopeuso
–

G3588
T-GSN
τοῦ
tu
–

G3708
V-AAN
ἰδεῖν
idein
–

G5100
I-ASN
τί
ti
–

G2980
V-FAI-3S
λαλήσει
lalesei
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G1473
P-DS
ἐμοὶ
emoi
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G5100
I-ASN
τί
ti
–

G611
V-APS-1S
ἀποκριθῶ
apokritho
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G1650
N-ASM
ἔλεγχόν
elenchon
–

G1473
P-GS
μου.
mu.
–

**2:2**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G611
V-API-3S
ἀπεκρίθη
apekrithe
–

G4314
PREP
πρός
pros
–

G1473
P-AS
με
me
–

–
N-NSM
יהוה
JHWH
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3004
V-AAI-3S
εἶπεν
eipen
–

G1125
V-AAD-2S
Γράψον
Grapson
–

G3706
N-ASF
ὅρασιν
horasin
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
ADV
σαφῶς
safos
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

–
N-ASN
πυξίον,
pyksion,
–

G3704
CONJ
ὅπως
hopos
–

G1377
V-PAS-3S
διώκῃ
dioke
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G314
V-PAPNS
ἀναγινώσκων
anaginoskon
–

G846
D-APN
αὐτά.
auta.
–

**2:3**

G1360
CONJ
διότι
dioti
–

G2089
ADV
ἔτι
eti
–

G3706
N-NSF
ὅρασις
horasis
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G2540
N-ASM
καιρὸν
kairon
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G393
V-FAI-3S
ἀνατελεῖ
anatelei
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G4009
N-NSN
πέρας
peras
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G2756
A-ASN
κενόν·
kenon;
–

G1437
CONJ
ἐὰν
ean
–

G5302
V-AAS-3S
ὑστερήσῃ,
hysterese,
–

G5278
V-AAD-2S
ὑπόμεινον
hypomeinon
–

G846
D-ASM
αὐτόν,
auton,
–

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G2064
V-PMPNS
ἐρχόμενος
erchomenos
–

G1854
V-FAI-3S
ἥξει
heksei
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3364
ADV
οὐ
u
–

G3165
ADV
μὴ
me
–

G5549
V-AAS-3S
χρονίσῃ.
chronise.
–

**2:4**

G1437
CONJ
ἐὰν
ean
Jeśli

G5288
V-AMS-3S
ὑποστείληται,
hyposteiletai,
cofnąłby się,

G3364
ADV
οὐκ
uk
nie

G2106
V-PAI-3S
εὐδοκεῖ
eudokei
znajduje upodobania

G3588
T-NSF
ἡ
he
―

G5590
N-NSF
ψυχή
psyche
dusza

G1473
P-GS
μου
mu
Moja

G1722
PREP
ἐν
en
w

G846
D-DSM
αὐτῷ·
auto;
nim,

G3588
T-NSM
ὁ
ho
―

G1161
PRT
δὲ
de
zaś

G1342
A-NSM
δίκαιος
dikaios
sprawiedliwy

G1537
PREP
ἐκ
ek
z

G4102
N-GSF
πίστεώς
pisteos
wiary

G1473
P-GS
μου
mu
jego

G2198
V-FMI-3S
ζήσεται.
zesetai.
żyłby.

**2:5**

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

–
V-PMPNS
κατοινωμένος
katoinomenos
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2707
N-NSM
καταφρονητὴς
katafronetes
–

G435
N-NSM
ἀνὴρ
aner
–

G213
N-NSM
ἀλάζων
aladzon
–

G3762
A-ASN
οὐδὲν
uden
–

G3165
ADV
μὴ
me
–

–
V-AAS-3S
περάνῃ,
perane,
–

G3739
R-NSM
ὃς
hos
–

G4115
V-IAI-3S
ἐπλάτυνεν
eplatynen
–

G2531
ADV
καθὼς
kathos
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G86
N-NSM
ᾅδης
hades
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G5590
N-ASF
ψυχὴν
psychen
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ,
autu,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3778
D-NSM
οὗτος
hutos
–

G3739
CONJ
ὡς
hos
–

G2288
N-NSM
θάνατος
thanatos
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G1705
V-PMPNS
ἐμπιπλάμενος
empiplamenos
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1996
V-FAI-3S
ἐπισυνάξει
episynaksei
–

G1909
PREP
ἐπ᾽
ep᾽
–

G846
D-ASM
αὐτὸν
auton
–

G3956
A-APN
πάντα
panta
–

G3588
T-APN
τὰ
ta
–

G1484
N-APN
ἔθνη
ethne
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1523
V-FMI-3S
εἰσδέξεται
eizdeksetai
–

G4314
PREP
πρὸς
pros
–

G846
D-ASM
αὐτὸν
auton
–

G3956
A-APM
πάντας
pantas
–

G3588
T-APM
τοὺς
tus
–

G2992
N-APM
λαούς.
laus.
–

**2:6**

G3364
ADV
οὐχὶ
uchi
–

G3778
D-APN
ταῦτα
tauta
–

G3956
A-ASN
πάντα
panta
–

G3850
N-ASF
παραβολὴν
parabolen
–

G2596
PREP
κατ᾽
kat᾽
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G2983
V-FMI-3P
λήμψονται
lempsontai
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
N-ASN
πρόβλημα
problema
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G1335
N-ASF
διήγησιν
diegesin
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ;
autu;
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2046
V-FAI-3P
ἐροῦσιν
erusin
–

G3759
INJ
Οὐαὶ
Uai
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G4129
V-PAPNS
πληθύνων
plethynon
–

G1438
D-DSM
ἑαυτῷ
heauto
–

G3588
T-APN
τὰ
ta
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G1510
V-PAPAP
ὄντα
onta
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G2193
PREP
— ἕως
— eos
–

G5100
I-GSM
τίνος;
tinos;
–

G2532
CONJ
— καὶ
— kai
–

G925
V-PAPNS
βαρύνων
barynon
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

–
N-ASM
κλοιὸν
kloion
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

–
ADV
στιβαρῶς.
stibaros.
–

**2:7**

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G1810
ADV
ἐξαίφνης
eksaifnes
–

G450
V-FMI-3P
ἀναστήσονται
anastesontai
–

G1143
V-PAPNP
δάκνοντες
daknontes
–

G846
D-ASM
αὐτόν,
auton,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1594
V-FAI-3P
ἐκνήψουσιν
eknepsusin
–

G3588
T-NPM
οἱ
hoi
–

–
N-NPM
ἐπίβουλοί
epibuloi
–

G4771
P-GS
σου,
su,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1510
V-FMI-2S
ἔσῃ
ese
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

–
N-ASF
διαρπαγὴν
diarpagen
–

G846
D-DPM
αὐτοῖς.
autois.
–

**2:8**

G1360
CONJ
διότι
dioti
–

G4771
P-NS
σὺ
sy
–

–
V-AAPNS
ἐσκύλευσας
eskyleusas
–

G1484
N-APN
ἔθνη
ethne
–

G4183
A-APN
πολλά,
polla,
–

–
V-FAI-3P
σκυλεύσουσίν
skyleususin
–

G4771
P-AS
σε
se
–

G3956
A-NPM
πάντες
pantes
–

G3588
T-NPM
οἱ
hoi
–

G5275
V-RMPNP
ὑπολελειμμένοι
hypoleleimmenoi
–

G2992
N-NPM
λαοὶ
laoi
–

G1223
PREP
δι᾽
di᾽
–

G129
N-APN
αἵματα
haimata
–

G444
N-GPM
ἀνθρώπων
anthropon
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G763
N-GSF
ἀσεβείας
asebeias
–

G1065
N-GSF
γῆς
ges
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4172
N-GSF
πόλεως
poleos
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3956
A-GPM
πάντων
panton
–

G3588
T-GPM
τῶν
ton
–

G2730
V-PAPGP
κατοικούντων
katoikunton
–

G846
D-ASF
αὐτήν.
auten.
–

**2:9**

G3588
INJ
ὦ
o
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G4122
V-PAPNS
πλεονεκτῶν
pleonekton
–

G4124
N-ASF
πλεονεξίαν
pleoneksian
–

G2556
A-ASF
κακὴν
kaken
–

G3588
T-DSM
τῷ
to
–

G3624
N-DSM
οἴκῳ
oiko
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G3588
T-GSN
τοῦ
tu
–

G5021
V-AAN
τάξαι
taksai
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G5311
N-ASN
ὕψος
hypsos
–

G3555
N-ASF
νοσσιὰν
nossian
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G3588
T-GSN
τοῦ
tu
–

–
V-APN
ἐκσπασθῆναι
ekspasthenai
–

G1537
PREP
ἐκ
ek
–

G5495
N-GSF
χειρὸς
cheiros
–

G2556
A-GPN
κακῶν.
kakon.
–

**2:10**

G1011
V-AMI-2S
ἐβουλεύσω
ebuleuso
–

G152
N-ASF
αἰσχύνην
aischynen
–

G3588
T-DSM
τῷ
to
–

G3624
N-DSM
οἴκῳ
oiko
–

G4771
P-GS
σου,
su,
–

–
V-AAI-2S
συνεπέρανας
syneperanas
–

G2992
N-APM
λαοὺς
laus
–

G4183
A-APM
πολλούς,
pollus,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
V-AAI-3S
ἐξήμαρτεν
eksemarten
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G5590
N-NSF
ψυχή
psyche
–

G4771
P-GS
σου·
su;
–

**2:11**

G1360
CONJ
διότι
dioti
–

G3037
N-NSM
λίθος
lithos
–

G1537
PREP
ἐκ
ek
–

G5109
N-GSM
τοίχου
toichu
–

G994
V-FMI-3S
βοήσεται,
boesetai,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
N-NSM
κάνθαρος
kantharos
–

G1537
PREP
ἐκ
ek
–

G3586
N-GSN
ξύλου
ksylu
–

G5350
V-FMI-3S
φθέγξεται
fthenksetai
–

G846
D-APN
αὐτά.
auta.
–

**2:12**

G3759
INJ
οὐαὶ
uai
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G3618
V-PAPNS
οἰκοδομῶν
oikodomon
–

G4172
N-ASF
πόλιν
polin
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G129
N-DPN
αἵμασιν
haimasin
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2090
V-PAPNS
ἑτοιμάζων
hetoimadzon
–

G4172
N-ASF
πόλιν
polin
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G93
N-DPF
ἀδικίαις.
adikiais.
–

**2:13**

G3364
ADV
οὐ
u
–

G3778
D-NPN
ταῦτά
tauta
–

G1510
V-PAI-3S
ἐστιν
estin
–

G3844
PREP
παρὰ
para
–

–
N-GSM
יהוה
JHWH
–

G3841
N-GSM
παντοκράτορος;
pantokratoros;
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1587
V-AAI-3P
ἐξέλιπον
ekselipon
–

G2992
N-NPM
λαοὶ
laoi
–

G2425
A-NPM
ἱκανοὶ
hikanoi
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G4442
N-DSN
πυρί,
pyri,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1484
N-NPN
ἔθνη
ethne
–

G4183
A-NPN
πολλὰ
polla
–

–
V-AAI-3P
ὠλιγοψύχησαν.
oligopsychesan.
–

**2:14**

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G4130
V-FPI-3S
πλησθήσεται
plesthesetai
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G1065
N-NSF
γῆ
ge
–

G3588
T-GSN
τοῦ
tu
–

G1097
V-AAN
γνῶναι
gnonai
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G1391
N-ASF
δόξαν
doksan
–

–
N-GSM
יהוה,
יהוה,
–

G3739
CONJ
ὡς
hos
–

G5204
N-NSN
ὕδωρ
hydor
–

G2619
V-FAI-3S
κατακαλύψει
katakalypsei
–

G846
D-APM
αὐτούς.
autus.
–

**2:15**

G3588
INJ
ὦ
o
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G4222
V-PAPNS
ποτίζων
potidzon
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G4139
ADV
πλησίον
plesion
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

–
N-DSF
ἀνατροπῇ
anatrope
–

–
A-DSF
θολερᾷ
tholera
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3182
V-PAPNS
μεθύσκων,
methyskon,
–

G3704
CONJ
ὅπως
hopos
–

G1914
V-PAS-3S
ἐπιβλέπῃ
epiblepe
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G3588
T-APN
τὰ
ta
–

G4693
N-APN
σπήλαια
spelaia
–

G846
D-GPM
αὐτῶν.
auton.
–

**2:16**

G4140
N-ASF
πλησμονὴν
plesmonen
–

G819
N-GSF
ἀτιμίας
atimias
–

G1537
PREP
ἐκ
ek
–

G1391
N-GSF
δόξης
dokses
–

G4095
V-AAD-2S
πίε
pie
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4771
P-NS
σὺ
sy
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
V-APD-2S
διασαλεύθητι
diasaleutheti
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4579
V-APD-2S
σείσθητι·
seistheti;
–

G2944
V-AAI-3S
ἐκύκλωσεν
ekyklosen
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G4771
P-AS
σὲ
se
–

G4221
N-NSN
ποτήριον
poterion
–

G1188
A-GSF
δεξιᾶς
deksias
–

–
N-GSM
יהוה,
יהוה,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4863
V-API-3S
συνήχθη
synechthe
–

G819
N-NSF
ἀτιμία
atimia
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G1391
N-ASF
δόξαν
doksan
–

G4771
P-GS
σου.
su.
–

**2:17**

G1360
CONJ
διότι
dioti
–

G763
N-NSF
ἀσέβεια
asebeia
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

G3030
N-GSM
Λιβάνου
Libanu
–

G2572
V-FAI-3S
καλύψει
kalypsei
–

G4771
P-AS
σε,
se,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G5004
N-NSF
ταλαιπωρία
talaiporia
–

G2342
N-GPN
θηρίων
therion
–

G4422
V-FAI-3S
πτοήσει
ptoesei
–

G4771
P-AS
σε
se
–

G1223
PREP
διὰ
dia
–

G129
N-APN
αἵματα
haimata
–

G444
N-GPM
ἀνθρώπων
anthropon
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G763
N-APF
ἀσεβείας
asebeias
–

G1065
N-GSF
γῆς
ges
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4172
N-GSF
πόλεως
poleos
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3956
A-GPM
πάντων
panton
–

G3588
T-GPM
τῶν
ton
–

G2730
V-PAPGP
κατοικούντων
katoikunton
–

G846
D-ASF
αὐτήν.
auten.
–

**2:18**

G5100
I-ASN
Τί
Ti
–

G5623
V-PAI-3S
ὠφελεῖ
ofelei
–

–
A-NSN
γλυπτόν,
glypton,
–

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

–
V-AAI-3P
ἔγλυψαν
eglypsan
–

G846
D-ASN
αὐτό;
auto;
–

G4111
V-AAI-3P
ἔπλασαν
eplasan
–

G846
D-ASN
αὐτὸ
auto
–

–
N-ASN
χώνευμα,
choneuma,
–

G5325
N-ASF
φαντασίαν
fantasian
–

G5571
A-ASF
ψευδῆ,
pseude,
–

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G3982
V-RAI-3S
πέποιθεν
pepoithen
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G4111
V-AAPNS
πλάσας
plasas
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G4110
N-ASN
πλάσμα
plazma
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G3588
T-GSN
τοῦ
tu
–

G4160
V-AAN
ποιῆσαι
poiesai
–

G1497
N-APN
εἴδωλα
eidola
–

G2974
A-APN
κωφά.
kofa.
–

**2:19**

G3759
INJ
οὐαὶ
uai
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G3004
V-PAPNS
λέγων
legon
–

G3588
T-DSN
τῷ
to
–

G3586
N-DSN
ξύλῳ
ksylo
–

G1594
V-AAD-2S
Ἔκνηψον
Eknepson
–

G1825
V-APD-2S
ἐξεγέρθητι,
eksegertheti,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-DSM
τῷ
to
–

G3037
N-DSM
λίθῳ
litho
–

G5312
V-APD-2S
Ὑψώθητι·
Hypsotheti;
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G846
D-NSN
αὐτό
auto
–

G1510
V-PAI-3S
ἐστιν
estin
–

G5325
N-NSF
φαντασία,
fantasia,
–

G3778
D-NSN
τοῦτο
tuto
–

G1161
PRT
δέ
de
–

G1510
V-PAI-3S
ἐστιν
estin
–

–
N-NSM
ἔλασμα
elazma
–

G5553
N-GSN
χρυσίου
chrysiu
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G694
N-GSN
ἀργυρίου,
argyriu,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3956
A-NSN
πᾶν
pan
–

G4151
N-NSN
πνεῦμα
pneuma
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G1510
V-PAI-3S
ἔστιν
estin
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G846
D-DSM
αὐτῷ.
auto.
–

**2:20**

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

–
N-NSM
יהוה
JHWH
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3485
N-DSM
ναῷ
nao
–

G40
A-DSM
ἁγίῳ
hagio
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ·
autu;
–

G2125
V-PMD-3S
εὐλαβείσθω
eulabeistho
–

G575
PREP
ἀπὸ
apo
–

G4383
N-GSN
προσώπου
prosopu
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G3956
A-NSF
πᾶσα
pasa
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G1065
N-NSF
γῆ.
ge.
–

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza
Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski
Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](http://kosciol-jezusa.pl/).
Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](http://creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0/).